

nøvn



Hey, smukke!!!
Hjertelig tillykke med din
fødselsdag.
De bedste hilsener,
«en der savner dig»



Góða Naina
Til lukku við degnum og takk
fyri eina hugnaliga fest.
Heilsan, vit í 3-aranum



Góði Hákon
Hjartaliga til lukku við 1 ára
degnum 8. juni.
Heilsan, Ellundur og omma
og abbi í Heinagotu



Tiltøk

KFUM & KFUK,

Tórshavn

Opið hús er í KFUM hvørt
fríggjakvöld. Børn undir 13
ár kl. 18-21. Ung yvir 13 ár
og nógv eldri inntil kl.
01.00.

Ebenezer, Tórshavn

Sunnudag kl. 12: Sunn-
dagsskúli.

Sunnukvöld kl. 18: Evan-
geliskt møti.

Sunnukvöld kl. 21: Úti-
møti.

Mánukvöld kl. 20: Bøna-
møti.

Mikukvöld kl. 20: Upp-
byggingarmøti.

Hóskvöld kl. 20.30: Ung-
dómsmøti.

Samkoman

Immanuel

Mikukvöld kl. 20.30:
Møti.

Gjógv

Mikukvöld kl. 10.30
hefur Det hvide kor úr
Slagelse konsert í Gjár
kirkju.

Samkoman Sion,
Vágur

Sunnudag: Morgunmøti
kl. 11.00. Evangeliskt møti
kl. 18.00.

Telefonandaktin svarar á
73777.

Al-Anon, Tórshavn

Fundur fyri avvarðandi av
alkoholikarum eru hvørt
týskvöld og hvørt hóskvöld
kl. 21 í Tórsgøtu 5 (inn-
gongd vestanfyri).

Al-Anon

Fundur fyri avvarðandi av
alkoholikarum er hvønn
leygardag kl. 15.30 á
Brandstøðini á Oyrarbakka.

AA-fundur

verður í kvöld kl. 20 í Tórsgøtu 5 (inn-
gongd vestanfyri).

Bahá'í Miðstöðin

í Gundadali
Opið er hvønn hósdag frá
kl. 16.30-20.30.

Bahá'í-samfelagið

í Tórshavn

Amnesty International
Føroya deild

Skrivstovan er opin:
Týsdag kl. 8.30-12.30
Hósdag kl. 8.30-16.30

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.00
til kl. 15.00.

Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929
fax 1.3609 og teldupostadr.
deaf_fo@post.olivant.fo

Javni

N. Finsensgøta 32

Skrivstovan er opin:

Týsdag kl. 10-12, mikudag
kl. 10-12 og kl. 14-15.30,
hósdag kl. 14-18 og
fríggjadag kl. 10-12.

Tilhaldið er opið 1. fríggja-
dag í hvønn mánaði kl.
14.30-16.30.

Epileptikarafelag

Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hefur ikki fasta skrivstovu-
tið, men samband við felag-
ið fæst á tlf. 13978, Rand-
fríð Sørensen, ella tlf.
19793, Mari Johannesen.

Felagið

Føroyar-Kuba

Opið er á skrivstovuni í
Kongagøtu 11, mikudag kl.
16-18. Mánad., týsd., hó-
sdag og fríggjadag kl. 10-11.
Tlf. 13016 - Fax 13824.

Sjómansheimið

»Ørkin«

Brattarholt 29,

105 Reykjavík

Sunnudag møti kl. 17.

Mánukvöld biblíutími kl.
20.30.

Øll eru hjartaliga væl-
komin.

Nærri upplýsingar á
tlf. 009 354-568-0777

Føroyska arbeiðið

í Eliaskirkjuni

Møti er hvørt leygarkvöld
kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vest-
erbro Torv, Vesterbrogade
49. Inngongd undir stóru
trappuni. 5 min. at ganga frá
Hovendbanegården, 2 min.
frá Føroyahúsinum. Bussar-
nir 1, 6, 14, 16, 28 og 550S
steða nærhendis. Øll eru
vælkomin. Nærri fæst at vita
frá Atla Rasmussen, tlf.
32 96 99 95, ella Øssuri
Kjølbro, tlf. 36 77 58 20.

Sunnudagsskúli

í Keypmannahavn
Sunnudagsskúli er hvønn
sunnudag kl. 14 á Oyra-
sundsskolleium, Dals-
landsgade 8, og í Føroya-
húsinum, Vesterbrogade
17A. Øll eru hjartaliga væl-
komin. Nærri fæst at vita frá
Jan Johannesen, tlf.
30 35 59 66.

Kristnastova

Birmavej 36, København S,
tlf. 31 55 18 09 /
fax 31 58 61 49.

Fríggjakvöld kl. 20 er
kristilgur fundur.

Sunnudagunin kl. 11 er
samkomufundur við breyð-
bróting og sunnudagsskúli
kl. 12.30.

Føroyingar í Noregi

Norsk-Føroysk Lag skipar
javnan fyri tiltøkum fyri
føroyingum og fólk við til-
knýti til Føroyar. Tiltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.

Malta, Hirtshals

Sunnudag:

Kl. 11: Breyðbróting.

Sunnudagsskúlin byrjar aft-
ur, tá skúlarnir byrja.

Kl. 18: Evangeliskur fund-
ur.

Mikukvöld kl. 20: Bøna- og
uppbyggingarmøti.

Øll eru hjartaliga væl-
komin til hesi møti. Eftir
fundirnar bjóða vit ein
drekkamunn.

Samkoman Malta

í Hirtshals

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sending
in frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1
MHz.

Føroyingafelagið

í Aalborg

Lille Kongensgade 10B

9000 Aalborg

Tlf. 98 13 63 30

Húsið er opið:

Mánadag, mikudag og
fríggjadag frá kl. 17-19.

Leygardag frá kl. 22-03.

Føroysk bløð liggja
frammi, fríggjadag eisini

Dagur og vika.

Hvønn sunnudag kl. 17 er

körvenjing í húsinum.

Hvønn týsdag er føroysk-
ur skúli fyri børn á Hern-
ingvejskole.

Íhøllini á Filstedsvajens-
skole: Týskvöld og hósk-
völd hondbóltsvenjing fyri

menn og kvinnur. Fríggja-
kvöld kl. 18-20 innandura

fótbóltur.

Nærri boð um tiltøk og
tíðir á tlf. 98 15 38 78.

Føroyahúsið

í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A

1620 København V

Tlf. 31 23 15 87

Fax 31 23 15 18

Kunningartlf. 31 23 15 86,

sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Hvønn sunnumorgun
kl. 10-12: Frikirkjan Jesus

Center Kirke gudstænastu.

Hvønn sunnudag kl. 14:
Sunnudagsskúli.

Hvønn sunnudag kl. 16:
Frikirkjan Vineyard.

Annaðhvørt sunnu-
kvöld kl. 19: Fótaðrak
dansar.

Hvønn mánadag: Brot
úr Degi og viku kl. 16.30.

Hvønn týsdag er týs-
dagsdøgur kl. 17.30.

Ráðgevingin: Tlf. 31 23
99 80, Fax 31 23 92 34 er

opin mánadag, týsdag og
hós-dag kl. 11.30-15.30.

Mikudag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210

Opið mikudag og fríggja-
dag kl. 16-18.

Oyggjaskoggi, tlf./fax
31232310.

Nærvarp Okkara, tlf.
31228401.

Skúlin, 53681757.

Føroyingafelagið

í Arhus

Vestergade 48D,

8000 Arhus C

Tlf./fax: 86-180604

Heimasíðan:
http://come.to/aarstova

Aarstova er stongd vegna
summarfrí frá 13. juni til 23.
august.

PIZZA-
VINIR

Hevur tú hug at fáa eina
ella fleiri PIZZA inn á gólv-
ið, so ring tlf. 18866, og tú
hefur PIZZA'ina innan ein
tíma.

Vit í PIZZARIA royna al-
tið at hava kostnaðin so
lágan sum møgult, so-
leiðis at kundin bert rindar

30 kr. fyri heimkoyringina.

Hetta tilboð er to bert gald-
andi fyri viðskiftafólk í Tórshavn.

Vit vóna, at hetta tilboð
kemur væl við.

PIZZARIA

Tlf. 18866



Vika 23 - 6. juni

Vinnaratel: 02 - 04 - 08 - 16 - 26 -

29 - 36

Eykatal: 05 - 20

7 vinnaratel: 3.759.766,- kr.

30 kr. fyri heimkoyringina.

6 vinnaratel: 3.265,- kr.

5 vinnaratel: 128,- kr.

4 vinnaratel: 33,- kr.

Sostaturn tekur onga ábyrgd
av møgulegum villum

Brúdleyp

Leygardagin 27. juni kl. 14.30 giftast í Skála kirkju
Marita Gregersen Hansen, Skála, og Tummas
Olsen, Strendur.

Veitslan verður í Bygdarhúsinum í Leirvík
19.30. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma,
verða vinarliga biðin um at siga frá á tlf. 441323
ella 449259 áðrenn 16. juni.

Leygardagin 4. juli kl. 16.00 giftast í Tvøroyrar
kirkju Linda Rannvá Wiberg Holm av Tvøroyri
og Fróði Justinussen úr Hvalba.

Vælkommst verður í Roynhøllini kl. 19.00. Tey, ið
vilja gleða okkum við at koma verða vinarliga
biðin um at siga frá innan 14. juni á telefon 372496
ella 275127.

Leygardagin 25. juli giftast í Havnar kirkju Árna
Debes og Mikkjal N. Helmsdal.

Vigslan verður kl. 14. Vælkommst verður kl. 20.
Tey, ið vilja gleða okkum við at koma, verða vinar-
liga biðin um at siga frá í seinasta lagi 1. juli á tlf.
+358 18 12787 ella +358 18 25242.

Silvurbrúdleyp

30. juni hava Guðrun og Alfred Eliassen, Leirvík,
silvurbrúdleyp.

Dagurin verður hildin í Bygdarhúsinum 4. juli
kl. 19.30. Tey, ið vilja gleða okkum við at koma,
biðjast siga frá á tlf. 443078 áðrenn 26. juni.

VALUTAKURSIR

		08.06.98	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	677,2300	679,2800
Bretland	Pund	1105,4400	1108,6700
Týskland	Markur	381,3400	381,2100
Svøríki	Króna	86,3900	87,0300
Noreg	Króna	90,8400	90,0000
Frakland	Frankur	113,7900	113,7600
Belgia	Frankur	18,4980	18,4930
Sveits	Frankur	458,1700	460,5200
Holland	Gyllin	338,3000	338,2300
Italia	Liri	0,3877	0,3874
Finnland	Markur	125,6500	125,6000
Ísland	Króna	9,7200	9,6800
Eysturriki	Skillingur	54,2360	54,2150
Spania	Pesetas	4,5000	4,4950
Portugal	Escudos	3,7300	3,7290
Kanada	Dollari	464,3400	467,4700
Grikkaland	Drakmur	2,2750	2,2520
Japan	Yen	4,8269	4,9351
Írland	Pund	961,1600	961,0200
	XEU	750,6400	751,1000

FØROYA
SPARIRASSI